

MEDION®

MP3-speler met clip

Lecteur MP3 à clip

Clip-MP3-Player

MEDION® LIFE® E60065 (MD 84107)



Handleiding

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Inhoudsopgave

Over deze handleiding	3
In deze handleiding gebruikte waarschuwings-pictogrammen en -symbolen	4
Gebruik voor het beoogde doel.....	6
Veiligheidsadviezen	7
Gebruiksveiligheid	7
Voeding	10
Back-up	10
Elektromagnetische compatibiliteit	10
Over dit apparaat	12
Inhoud van de verpakking	12
Systeemvereisten	13
Overzicht van het apparaat	14
Ingebruikname	16
Lithiumaccu opladen	16
Oortelefoon aansluiten	17
Basisfuncties	18
Speler inschakelen	18
Speler uitschakelen.....	18
Hoofdmenu	19
Displayverlichting	19
Volumeregeling.....	20
Het muzikmenu	22
Map.....	22

Bestand wissen.....	23
Alle bestanden in een map wissen	23
Menu verlaten.....	24
Het weergavemenu	25
Afspeelmodus.....	25
Equalizer	27
Opnemen.....	28
Opnamen maken.....	28
Het opnamemenu.....	30
Bitrate	30
Opnameniveau.....	30
Menu verlaten.....	30
Systeeminstellingen.....	31
Navigeren in het menu.....	31
De menu's	31
Gegevensuitwisseling met de pc.....	34
Aansluiting op de pc	34
Van de mp3-speler naar de pc kopiëren	37
Afvoer	38
Technische gegevens	39

1. Over deze handleiding



Lees dit hoofdstuk en de volledige handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies op. Zo bent u verzekerd van een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw mp3-speler.

Houd deze handleiding altijd bij de hand en bewaar de handleiding goed zodat u deze bij verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

NL

FR

DE

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwings-pictogrammen en -symbolen

	GEVAAR! <i>Waarschuwing voor direct levensgevaar!</i> WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!</i>
	VOORZICHTIG! <i>Volg de aanwijzingen op om letsel en materiële schade te voorkomen!</i> LET OP! <i>Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!</i>

	OPMERKING! Verdere informatie over het gebruik van deze speler!
	OPMERKING! Volg de aanwijzingen in de handleiding op!
	<i>WAARSCHUWING!</i> <i>Waarschuwing voor het ge- vaar van een te hoog ge- luidsvolume!</i>
•	Opsommingsteken / informatie over gebeurtenissen tijdens de bediening
▶	Instructies voor uit te voeren handelingen

1.2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat dient om mp3- en wma-geluidsbestanden af te spelen die met behulp van een USB-kabel naar het interne geheugen van de speler zijn overgebracht.

De speler is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële/zakelijke toepassingen.

Denk eraan dat de garantie vervalt als het apparaat voor oneigenlijke en/of onvoorziene doeleinden wordt gebruikt:

- Wijzig niets aan dit apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde onderdelen en toebehoren.
- Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als ondoelmatig gebruik en kan leiden tot letsel of materiële schade.
- Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

2. Veiligheidsadviezen

NL

2.1. Gebruiksveiligheid

FR

DE

- Neem ook de gebruiksaanwijzingen in acht van de apparatuur die u op de mp3-speler aansluit.
- Vermijd schokken, stof, hitte en rechtstreeks zonlicht om storingen te vermijden. De bedrijfstemperatuur ligt tussen 5 tot 40 °C.
- De behuizing mag niet worden geopend. Hierdoor vervalt uw aanspraak op garantie en zou het apparaat kunnen worden beschadigd.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door iemand die verant-

woordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.

- Wacht na vervoer met de ingebruikname tot het apparaat op omgevingstemperatuur is gekomen. Bij grote schommelingen in de temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht ontstaan waardoor gevaar voor kortsluiting bestaat.
- Leg geen voorwerpen op het apparaat en oefen geen druk uit op de display.
- Maak uitsluitend gebruik van de meegeleverde USB-kabel.
- De speler kan worden aangesloten op computers met aansluitbeveiliging (Limited Power Source conform EN60950).

- Plaats de kabels zo dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen.
- Plaats geen voorwerpen op de snoeren omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- Gebruik de speler niet in de volgende situaties:
- tijdens het besturen van een voertuig;
- tijdens lopen op straat;
- in elke situatie of omgeving die concentratie of uw onverdeelde aandacht vereist.



OPMERKING!

Om statische ontladingen te vermijden, mag het apparaat niet worden gebruikt in een extreem droge omgeving. In een omgeving met elektrostatische ontlading kunnen er storingen in de werking optreden.

2.2. Voeding

Uw mp3-speler is voorzien van een krachtige, oplaadbare, interne lithium-accu die u met behulp van de meegeleverde USB-kabel via uw pc kunt opladen.

2.3. Back-up

Aanspraak op schadevergoeding bij gegevensverlies en daardoor ontstane vervolgschade is uitgesloten. Maak na iedere update van uw gegevens een back-up op een extern opslagmedium (bv. cd-r).

2.4. Elektromagnetische compatibiliteit

Bij het aansluiten moeten de richtlijnen voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) in acht worden genomen. Plaats het apparaat op minimaal één meter afstand van hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisi-

etoestellen, luidsprekers, mobiele telefoons etc.) om storingen en gegevensverlies te voorkomen.

NL

FR

DE

3. Over dit apparaat

3.1. Inhoud van de verpakking

Controleer of alles in de verpakking aanwezig is en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen. De aangeschafte verpakking moet het volgende bevatten:

- Mp3-speler (MD 84107)
- Stereo-oortelefoon (model: Phonix PH-E013P12-85)
- USB-kabel
- Documentatie



OPMERKING!

Beide apparaten, de meegeleverde stereo-oortelefoon (model: Phonix PH-E013P12-85) en de mp3-speler MD 84107 mogen uitsluitend met elkaar worden gebruikt!

3.2. Systeemvereisten

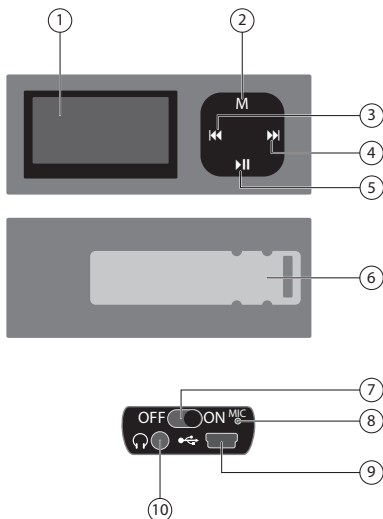
De pc waarop u de mp3-speler aansluit moet aan de volgende eisen voldoen.

- Pc met een vrije USB 2.0-aansluiting, vanaf Pentium P III klasse (aanbevolen P4) en 1 GB vrije ruimte op harde schijf.

Besturingssysteem en software:

- Microsoft® Windows® 8/Windows® 7/Windows Vista® SP1/Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 of hoger.

4. Overzicht van het apparaat



- 1) Lcd-scherm
- 2) **M**: Menu-toets
- 3) **⏮**: Vorig nummer; volume verlagen
- 4) **⏭**: Volgend nummer; volume verhogen
- 5) **▶ ||**: Play (weergave) / Pauze
- 6) Bevestigingsclip
- 7) **ON/OFF**-schakelaar
- 8) **MIC**: Microfoon

- 9) USB-aansluiting
- 10) Aansluiting voor de hoofd-/oortelefoon
(3,5 mm)

NL

FR

DE

5. Ingebruikname

5.1. Lithiumaccu opladen



OPMERKING!

Schakel de mp3-speler in door de aan/uit schakelaar in de stand ON te schuiven.

De krachtige lithiumaccu moet worden opgeladen voordat de speler voor de eerste keer in gebruik wordt genomen. Het opladen van de accu duurt ca. 2 uur en duurt langer wanneer er tijdens het opladen gegevens naar de speler worden gekopieerd.

- ▶ Schakel de computer in.
- ▶ Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de speler.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de USB- kabel aan op een USB-poort van uw computer.



OPMERKING!

Wanneer de prestaties afnemen of wanneer u de mp3-speler gedurende langere tijd (meer dan 2 maanden) niet gebruikt, moet de accu worden opgeladen.

5.2. Oortelefoon aansluiten

Deze mp3-speler wordt geleverd met een stereo-oortelefoon.

- ▶ Steek de stereostekker van de oortelefoon in de aansluiting van de mp3-speler. U kunt op deze aansluiting ook een kabel (niet meegeleverd) aansluiten voor verbinding met uw stereo-installatie.



WAARSCHUWING!

Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van een hoofd-/ en oortelefoon kan leiden tot gehoorschade en/of verlies van het hoorvermogen.

- ▶ Stel het geluidsvolume vóór de weergave in op de laagste stand.
- ▶ Start het afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u aangenaam vindt.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde oortelefoon.

6. Basisfuncties

6.1. Speler inschakelen

De mp3-speler kan niet worden ingeschakeld wanneer deze is aangesloten op een pc.

- ▶ Zet de aan/uit schakelaar op de stand **ON** om de speler in te schakelen.
- ▶ De speler schakelt over naar de afspeelmodus en het laatste afgespeelde geluidsbestand wordt weergegeven.



OPMERKING!

De speler wordt geleverd zonder geluidsbestanden. Raadpleeg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Gegevens uitwisselen met de computer" op pagina "12. Gegevensuitwisseling met de pc" op pagina 34 om muziek over te brengen.

6.2. Speler uitschakelen

- ▶ Om de speler in stand-by te zetten, houdt u de toets ▶ || ingedrukt tot de display uitgaat.
- ▶ Zet de aan/uit schakelaar in de positie **OFF**, om de speler volledig uit te schakelen en te voorkomen dat de accu leegloopt.

6.3. Hoofdmenu

- ▶ Het hoofdmenu kan in iedere modus worden geopend door de toets **M** ingedrukt te houden.



OPMERKING!

In de muziekmodus moet de weergave eerst worden onderbroken om in het hoofdmenu te komen.

- ▶ In het hoofdmenu kunt u met de toetsen **◀◀/▶▶** de volgende menu's selecteren:

	◀◀▶▶
Muziek	◀◀▶▶
Opnemen	◀◀▶▶
Systeem	◀◀▶▶

6.4. Displayverlichting

Na enkele seconden gaat de display uit om de accu te sparen. De verlichting kan in het menu **Verlichting** worden ingesteld, zie "11.2.1. Verlichting" op pagina 31

- ▶ Druk even op een willekeurige toets om de display opnieuw in te schakelen.
- ▶ Geluidsbestanden weergeven

Na het inschakelen staat de mp3-speler automatisch in de muziekmodus.

- ▶ Druk op ▶ II om het afspelen te starten. Het eerste nummer wordt afgespeeld.
- ▶ U kunt de weergave onderbreken door op ▶ II te drukken.
- ▶ Met ⏮/⏭ schakelt u tijdens het afspelen naar het vorige of volgende nummer.

6.5. Volumeregeling



GEVAAR!

Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van een hoofd-/ en oortelefoon kan leiden tot gehoorschade en/of verlies van het hoorvermogen. Stel het geluidsvolume vóór de weergave in op de laagste stand. Wanneer u een mp3-speler gedurende langere tijd via een hoofdtelefoon beluistert op een hoog geluidsvolume, kan dit leiden tot gehoorschade.

- ▶ Tijdens het afspelen kan het volume worden ingesteld door de toetsen **◀◀/▶▶** ingedrukt te houden om het volume te verlagen resp. verhogen.
- ▶ Wanneer het volume zo hoog wordt ingesteld dat er kans op gehoorschade ontstaat, verschijnt op de display het symbool  en kan het volume niet verder worden verhoogd.
- ▶ Druk op de toets **M**, om het volume tot het maximum te verhogen totdat het symbool uit gaat.
- ▶ De weergave van de volumebalk gaat automatisch na ca. 5 sec. uit. U kunt de weergave met een druk op de toets **M** verlaten.
- ▶ De volumebalk geeft de huidige instelling weer.

7. Het muziekmenu

In dit menu kunt u alle opgeslagen nummers oproepen, starten en wissen.

7.1. Map

- ▶ Beëindig evt. de weergave van het geluidsbestand met ▶ II.
- ▶ Druk op **M** om het muziekmenu te openen en kies de optie "**Map**".
- ▶ U ziet de mapstructuur van de mp3-speler. Hier kunt u met ◀◀/▶▶ een bestand selecteren en met **M** bevestigen en ▶ II afspelen.
- ▶ Als een map wordt weergegeven, kunt u de map met **M** openen om de bestanden in de map weer te geven.
- ▶ Kies de optie "\..." en druk op **M** om de map te verlaten of naar het niveau erboven te gaan.



OPMERKING!

Wanneer u zich in de hoofdmap van de mp3-speler bevindt, verschijnt op de eerste regel van het overzicht de melding "**ROOT**".

7.2. Bestand wissen

- ▶ Om een bestand te wissen selecteert u het met ⏪/⏩.
- ▶ Beëindig eventueel de weergave en druk op **M**.
- ▶ Kies de optie "**Bestand verw.**" en bevestig de keuze door op de toets **M** te drukken.
- ▶ Beantwoord de daaropvolgende bevestigingsvraag met ⏪/⏩ de optie "**Ja**".
- ▶ Bevestigen met **M**.

7.3. Alle bestanden in een map wissen

- ▶ Om alle bestanden in een map te wissen, selecteert u één van de bestanden in de map ⏪/⏩.
- ▶ Beëindig eventueel de weergave en druk op **M**.
- ▶ Kies de optie "**Alles verwijd.**" en bevestig de keuze door op de toets **M** te drukken.
- ▶ Beantwoord de daaropvolgende bevestigingsvraag met ⏪/⏩ de optie "**Ja**".
- ▶ Bevestigen met **M**.

Alle bestanden in de map worden gewist.

7.4. Menu verlaten

- ▶ Houd de toets **M** ingedrukt om terug te keren naar het hoofdmenu of kies de optie "**Afsluiten**".

8. Het weergavemenu

Dit menu kan alleen worden opgeroepen tijdens het afspelen van een geluidsbestand. In dit menu kunt u de afspeelmodus kiezen en de instellingen van de equalizer vastleggen.

8.1. Afspeelmodus

De herhalingsfuncties kunt u in het menu **Afspeelmodus** inschakelen.

- ▶ U kunt het weergavemenu tijdens het afspelen oproepen door de toets **M** in te drukken.
- ▶ Selecteer het menu **Afspeelmodus** in het weergavemenu met de toetsen **◀◀/▶▶**.
- ▶ Bevestig de keuze met **M**.
- ▶ U heeft de keuze uit de volgende opties voor herhalen:

Normaal	Alle nummers worden eenmaal afgespeeld, daarna stopt het afspelen.
Eén herhalen	Het volgende nummer wordt eindeloos herhaald.
Map	Een map wordt afgespeeld, daarna wordt het afspelen beëindigd.

Map herhalen	De afgespeelde map wordt herhaald.
Alles herhalen	Alle nummers worden herhaald.
Willekeurig	Alle nummers worden in willekeurige volgorde eenmaal afgespeeld, daarna wordt het afspe-len beëindigd.
Intro	Van elk nummer wordt gedurende 10 seconden het begin afgespeeld.

8.2. Equalizer

In het menu **Equalizer** kunt u de equalizer instellen, passend bij het type muziek.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

Normaal	
Rock	
Pop	
Klassiek	
Soft	
Jazz	
DBB	



OPMERKING!

De equalizer is niet beschikbaar bij de weergave van wav-bestanden

9. Opnemen

9.1. Opnamen maken

- ▶ Selecteer in het hoofdmenu met ◀◀/▶▶ het menu **Opnemen**.
- ▶ Druk op de toets **M**. Het display voor opname wordt weergegeven. U ziet onder meer de naam van het opnamebestand dat wordt aangemaakt, bv. **REC0001.WAV**.
- ▶ Druk op ▶ **II** om de opname te starten.
- ▶ Spreek uw opname in via de microfoon of houd de microfoon bij de geluidsbron die u wilt opnemen.
- ▶ U kunt de opname met ▶ **II** onderbreken en voortzetten.
- ▶ Aan het einde van de opname houdt u de toets ▶ **II** langer ingedrukt. Op de display verschijnt de melding "**Opslaan...**", de opname wordt opgeslagen. Tegelijk wordt op de display de voorbereiding voor de volgende opname weergegeven, bv. **REC0002.WAV**.
- ▶ Om het menu **Opnemen** af te sluiten, houdt u de toets **M** ingedrukt:

9.1.1. Opnamen afspelen

De opnamen worden opgeslagen in de map **Record**. Wanneer deze map nog niet op de mp3-speler aanwezig is, wordt deze bij de eerste opname automatisch aangemaakt.

De opnamen kunnen worden afgespeeld via het menu **Muziek**.

10. Het opnamemenu

In dit menu kunt u verschillende opties voor de opnamen instellen.

10.1. Bitrate

Met deze optie wordt de bitrate voor de opname vastgelegd.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

32 kpbs, 64 kpbs of 128 kpbs.

- ▶ Kies de gewenste bitrate met **◀/▶**.
- ▶ Bevestigen met **M**.

10.2. Opnameniveau

In deze optie legt u het opnamegeluidsvolume vast.

- ▶ Stel het gewenste geluidsvolume in met **◀/▶**.

10.3. Menu verlaten

- ▶ Houd de toets **M** ingedrukt om terug te keren naar het hoofdmenu of kies de optie "Afsluiten".

11. Systeeminstellingen

Via dit menu kunt u persoonlijke instellingen voor het gebruik van uw mp3-speler vastleggen.

11.1. Navigeren in het menu

U kunt als volgt door het menu navigeren:

- ▶ Met de toets **M** opent u het menu en de submenu's. Bovendien bevestigt u een geselecteerde optie met **M**.
- ▶ Met de toetsen **◀/▶** kunt u door de menu-opties bladeren.
- ▶ Houd de toets **M** iets langer ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan.

11.2. De menu's

Het instellingenmenu bestaat uit de volgende submenu's:

11.2.1. Verlichting

- ▶ Selecteer na hoeveel seconden de display-verlichting moet worden uitgeschakeld: 5 – 30 seconden en **ALTIJD AAN**.

11.2.2. Taal

- Selecteer een taal voor weergave op de mp3-speler. Wanneer u de keuze met **M** bevestigt, wordt de taal omgeschakeld.

11.2.3. Uitschakelen

Uit-tijd

Hier stelt u in na hoeveel minuten rust de mp3-speler automatisch naar stand-by omschakelt.

Altijd aan: De speler schakelt niet om naar stand-by.

Slaaptijd

Met deze optie kunt u het aantal minuten instellen voordat de speler naar stand-by schakelt.

Altijd aan: De speler schakelt niet om naar stand-by.



OPMERKING!

Denk eraan dat de speler ook in stand-by nog stroom verbruikt. Om de speler volledig uit te schakelen, moet u gebruik maken van de aan/uit schakelaar (**OFF**).

11.2.4. Helderheid

In dit menu wordt het contrast van de display ingesteld.

11.2.5. Geheugeninfo

In dit menu wordt het beschikbare geheugen ("Flash-geheugen") van de mp3-speler weergegeven.



OPMERKING!

Aangezien het besturingssysteem van de mp3-speler en de formattering van de RAM geheugenruimte inneemt, is niet de volledige capaciteit beschikbaar.

11.2.6. FW-versie

Hier kunt u het versienummer van de firmware bekijken.

11.2.7. Standaardinst.

Bevestig "Ja" met **M** om alle instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

12. Gegevensuitwisseling met de pc

De mp3-speler wordt zonder bestanden geleverd. U moet eerst bestanden van de pc naar de speler kopiëren.



LET OP!

Maak na elke keer bijwerken een back-up van uw gegevens op een extern opslagmedium. Er kan in geen geval aanspraak worden gemaakt op schadevergoeding wegens verlies van gegevens en daardoor ontstane schade!

12.1. Aansluiting op de pc

- ▶ Trek evt. de oortelefoon uit de aansluiting.
- ▶ Zorg dat de mp3-speler uitgeschakeld is en sluit de kleinere stekker van de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de mp3-speler.
- ▶ Sluit het andere einde van de USB-kabel aan op een vrije USB-aansluiting van uw computer.

De computer detecteert dat er een nieuw apparaat is aangesloten en geeft de mp3-speler een naam als mediastation. De blauwe led brandt.

12.1.1. Kopieerbeveiliging

U mag alleen bestanden kopiëren of coderen waarvan u zelf de auteur bent, of waarvoor de auteur of de bezitter van de auteursrechten u de rechten daarvoor heeft verleend. Als u deze rechten schendt bestaat het risico op vervolging door de rechthebbenden voor dit mogelijke misdrijf en kunnen deze de eventuele schade op u verhalen. Neem de wettelijke bepalingen in acht bij het gebruik van muziekstukken in mp3-/wma-formaat. Meer informatie kunt u verkrijgen bij het voor uw regio bevoegde kantoor van de BUMA of op internet: www.buma.nl Als u de mp3-speler buiten Nederland gebruikt, dient u contact op te nemen met de bevoegde instanties die verantwoordelijk zijn voor de auteursrechten en de sector van de geluidsmedia.

12.1.2. Van de pc naar de mp3-speler kopiëren



OPMERKING!

Let er op dat een klein deel van het geheugen vrij moet blijven voor systeembestanden anders kan de mp3-speler niet correct worden ingeschakeld.

Onderbreek de verbinding niet terwijl er gegevens worden verzonden.

- ▶ Kopieer geluidsbestanden in mp3-, wma-en/of wav-formaat vanaf de pc naar het geheugen van de mp3-speler. Het is ook mogelijk om een complete map met bestanden te kopiëren.

Onbeveiligde bestanden kunnen op de bekende manier met behulp van "Drag & Drop" via de Windows Explorer® naar de mp3-speler worden overgezet. Als de overdracht van gegevens voltooid is, verbreekt u de verbinding met de computer.

12.1.3. Informatie over het sorteren van de bestanden bij het overzetten.

De mp3-speler sorteert de bestanden die naar het geheugen worden gekopieerd in de volg-

orde van toevoegen en de volgorde van markeren. Daarnaast hangt de weergave van de bestanden op de mp3-speler ervan af hoe de bestanden op de computer in de mapweergave waren gesorteerd (bv. op naam, album of datum).

U kunt de vooraf ingestelde mapstructuur in de dezelfde sortering op de mp3-speler overnemen



OPMERKING!

Later toegevoegde mappen en bestanden worden aan het begin van de map-/bestandsweergave geplaatst.

12.2. Van de mp3-speler naar de pc kopiëren

- ▶ Sluit de mp3-speler op de pc aan zoals hierboven beschreven.
- ▶ De bestanden kunnen met behulp van de Media Player op de pc direct worden weergegeven.
- ▶ U kunt de Media Player ook gebruiken om de geluidsbestanden naar de pc te kopiëren. Het is ook mogelijk om de bestanden met behulp van Windows® Explorer vanuit het geheugen van de mp3-speler naar de pc te kopiëren.

13. Afvoer

VERPAKKING



Niet meer benodigde verpakkingen en hulpmiddelen kunnen worden gerecycled en dienen als herbruikbaar materiaal te worden afgevoerd.

APPARAAT



Werp het apparaat niet weg met het gewone huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en verantwoorde behandeling als afval.

14. Technische gegevens

NL

FR

DE

Apparaataanduiding:	Mp3-speler
Model:	MD 84107
Opslagcapaciteit:	8 GB ¹
Interface:	USB 2.0 (High-Speed)
Oortelefoon	
Aansluiting:	3,5 mm stereojack
Uitgangsspanning:	max. 150 mV
Afmetingen:	ca. 50,5 x 23,5 x 13 mm (B x H x D)
Gewicht:	ca. 18 g
Opslagcapaciteit:	tot 128 uur muziek in mp3-formaat (128 Kbps) tot 256 uur muziek in wma-formaat (64 Kbps)

¹ 1 GB komt overeen met 1 miljard bytes. De daadwerkelijk bruikbare geheugencapaciteit kan afwijken.

Accu (ingebouwd):

Oplaadbaar

Krachtige lithiumaccu DC 3.7 V --- 120 mAh

Werkingsduur: tot 6 uur

Ingang: DC 5 V --- 500 mA
(via USB-aansluiting)

Technische en optische wijzigingen en drukfouten voorbehouden



© 2013 Alle rechten voorbehouden. Het copyright berust bij ME-DION®. Handelsmerken: Alle genoemde handelsmerken zijn eigendom van de resp. eigenaar. Technische en optische wijzigingen en drukfouten voorbehouden

Sommaire

À propos de ce mode d'emploi	43
Symboles et avertissements utilisés	
dans ce mode d'emploi.....	44
Utilisation conforme.....	46
Consignes de sécurité	47
Sécurité de fonctionnement	47
Alimentation	50
Sauvegarde des données	50
Compatibilité électromagnétique.....	50
À propos de cet appareil	52
Contenu de la livraison.....	52
Configuration système requise	53
Vue d'ensemble de l'appareil	54
Mise en service.....	56
Charger la batterie lithium.....	56
Raccorder les écouteurs	57
Fonctions de base	58
Allumer l'appareil	58
Éteindre l'appareil	58
Menu principal	59
Éclairage de l'écran	59
Réglage du volume.....	60
Le menu Musique	62
Dossiers.....	62
Supprimer un fichier	63

Supprimer tous les fichiers d'un dossier	63
Quitter le menu	64
Le menu de lecture	65
Mode d'écoute.....	65
Égaliseur	66
Enregistrements	67
Effectuer des enregistrements.....	67
Le menu d'enregistrement.....	69
Débit binaire.....	69
Niveau d'enregistrement	69
Quitter le menu	69
Préférences	70
Naviguer dans le menu	70
Les menus	70
Échange de données avec l'ordinateur	73
Raccordement à l'ordinateur.....	73
Transférer des fichiers du lecteur MP3 sur l'ordinateur	76
Recyclage	78
Données techniques.....	79

1. À propos de ce mode d'emploi



Veillez lire attentivement ce chapitre ainsi que le mode d'emploi complet et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre lecteur MP3.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de votre appareil et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i> AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i>
	PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i> ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !

	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque en cas d'écoute à un volume trop élevé !</i>
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

1.2. Utilisation conforme

Le présent appareil sert à la lecture de fichiers audio MP3, WMA et WAV qui ont été auparavant transférés dans la mémoire interne de l'appareil via un câble USB.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

2. Consignes de sécurité

NL

2.1. Sécurité de fonctionnement

FR

DE

- Respectez également les modes d'emploi des appareils que vous raccordez à ce lecteur MP3.
- Protégez l'appareil des secousses, de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement. L'appareil peut fonctionner à une température de 5 à 40° C.
- N'ouvrez jamais le boîtier. La garantie serait annulée et vous risqueriez en outre de détruire l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une per-

sonne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Après avoir transporté l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de l'allumer. En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et n'exercez aucune pression sur l'appareil.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.

- L'appareil est prévu pour être raccordé à des ordinateurs respectant les exigences de la norme EN60950 (sources de courant à puissance limitée).
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

Ne posez aucun objet sur les câbles, ils pourraient être endommagés.

- N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :
- en conduisant un véhicule,
- en marchant dans la rue,
- dans chaque situation ou environnement exigeant de se concentrer ou d'être très attentif.



REMARQUE !

Pour éviter les charges statiques, ne pas utiliser l'appareil dans des conditions extrêmement sèches. Dans des conditions avec décharge électrostatique, des dysfonctionnements de l'appareil peuvent se produire.

2.2. Alimentation

Votre lecteur MP3 est équipé d'une batterie lithium intégrée et rechargeable, que vous pouvez donc recharger sur votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

2.3. Sauvegarde des données

Toute demande de dommages et intérêts en cas de perte de données et de dommages consécutifs en résultant est exclue. Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sauvegarde sur des supports de stockage externes tels que CD-R.

2.4. Compatibilité électromagnétique

Lors du branchement, les directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être respectées. Prévoyez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de

brouillage haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement et toute perte de données.

NL

FR

DE

3. À propos de cet appareil

3.1. Contenu de la livraison

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Lecteur MP3 (MD 84107)
- Écouteurs stéréo (référence : Phonix PH-E013P12-85)
- Câble USB
- Documentation



REMARQUE !

Les deux appareils, les écouteurs stéréo fournis (référence : Phonix PH-E013P12-85) et le lecteur MP3 MD 84107, doivent être utilisés uniquement ensemble !

3.2. Configuration système requise

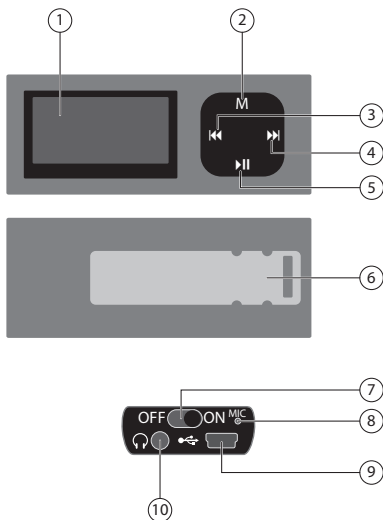
Pour raccorder votre appareil à un PC, les prérequis suivants doivent être réunis :

- PC avec interface USB 2.0 libre, à partir de Pentium P3 (P4 conseillé) et 1 Go d'espace libre sur le disque dur.

Systèmes d'exploitation et logiciels :

- Microsoft® Windows® 8/Windows® 7/Windows Vista® SP1/Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 ou supérieur.

4. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Écran LCD
- 2) **M** : touche Menu
- 3) **⏮** : titre précédent ; réduire le volume
- 4) **⏭** : titre suivant ; augmenter le volume
- 5) **▶ ||** : Play (lecture) / pause
- 6) Clip de fixation
- 7) **BOUTON ON/OFF**
- 8) **MIC** : microphone
- 9) Jack casque
- 10) Port USB

- 9) Port USB
- 10) Prise écouteurs 3,5 mm

NL

FR

DE

5. Mise en service

5.1. Charger la batterie lithium



REMARQUE !

Avant de charger la batterie, allumez le lecteur MP3 en mettant le bouton ON/OFF sur ON.

Recharger la batterie lithium haute performance avant la première mise en service. Le chargement dure environ 2 heures. Le temps de charge augmente si vous transférez des données sur l'appareil pendant le chargement de la batterie.

- ▶ Allumez l'ordinateur.
- ▶ Raccordez le câble USB fourni au port USB de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble USB dans un port USB de l'ordinateur.



REMARQUE !

Rechargez la batterie lorsque la puissance du lecteur MP3 diminue ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (plus de 2 mois).

5.2. Raccorder les écouteurs

L'appareil est fourni avec des écouteurs stéréo.

- ▶ Branchez le connecteur jack stéréo des écouteurs dans la prise écouteurs. Vous pouvez aussi brancher sur cette prise un câble (non fourni) de raccordement à votre chaîne hi-fi.



AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité.

- ▶ Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- ▶ Démarrez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Utilisez uniquement les écouteurs qui sont fournis avec l'appareil.

6. Fonctions de base

6.1. Allumer l'appareil

Pour pouvoir l'allumer, le lecteur MP3 ne doit pas être raccordé à un ordinateur.

- ▶ Pour allumer le lecteur MP3, mettez le bouton ON/OFF en position **ON**.
- ▶ L'appareil passe en mode Lecture et le dernier fichier audio écouté est affiché.



REMARQUE !

À la livraison, aucun titre n'est encore disponible. Pour transférer des titres sur le lecteur MP3, lisez les instructions données au chapitre « 12. Échange de données avec l'ordinateur » à la page 73.

6.2. Éteindre l'appareil

- ▶ Maintenez la touche ▶ II enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne pour mettre l'appareil en mode Veille.
- ▶ Mettez le bouton ON/OFF en position **OFF** pour éteindre complètement l'appareil afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

6.3. Menu principal

- ▶ Vous pouvez ouvrir le menu principal à partir de chaque mode en maintenant la touche **M** enfoncée plus longtemps.



REMARQUE !

En mode Musique, vous devez tout d'abord arrêter la lecture d'un titre pour accéder au menu principal.

- ▶ Dans le menu principal, vous pouvez sélectionner les menus suivants avec les touches **⏮/⏭** :

	⏮⏭
Musique	⏮⏭
Enregistrement	⏮⏭
Système	⏮⏭

6.4. Éclairage de l'écran

L'écran s'éteint au bout de quelques secondes afin d'économiser de la batterie. Vous pouvez régler l'éclairage dans le menu **Éclairage**, voir « 11.2.1. Éclairage » à la page 70.

- ▶ Appuyez brièvement sur une touche quelconque pour rallumer l'écran.
- ▶ Lecture de fichiers audio

Lorsque vous l'allumez, votre lecteur MP3 se trouve automatiquement en mode Lecture.

- ▶ Appuyez sur ▶ II pour démarrer la lecture. Le titre est écouté.
- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez sur ▶ II.
- ▶ Appuyez sur ⏮/⏭ pendant l'écoute pour revenir au titre précédent ou passer au titre suivant.

6.5. Réglage du volume



DANGER !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.

L'écoute prolongée d'un lecteur MP3 avec un casque à un volume élevé peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

- ▶ Pour régler le volume pendant l'écoute, maintenez les touches ◀◀/▶▶ enfoncées plus longtemps pour réduire ou augmenter le volume.
- ▶ Si vous dépassez le niveau de volume sans danger pour la santé, l'icône d'avertissement  apparaît sur l'écran et vous ne pouvez plus augmenter le volume.
- ▶ Appuyez sur la touche **M** pour augmenter le volume au maximum, l'icône disparaît.
- ▶ La barre de volume affichée disparaît automatiquement au bout de 5 s. Vous pouvez la faire disparaître vous-même en appuyant sur la touche **M**.
- ▶ Le réglage actuel est affiché dans la barre de volume.

7. Le menu Musique

Dans ce menu, vous pouvez afficher, écouter et supprimer tous les titres sauvegardés.

7.1. Dossiers

- ▶ Arrêtez éventuellement la lecture du fichier audio avec ▶ II .
- ▶ Appuyez sur **M** pour afficher le menu Musique ou sélectionnez l'option de menu « **Dossiers** ».
- ▶ Vous accédez à la structure des dossiers du lecteur MP3, où vous pouvez sélectionner un fichier avec ◀▶, confirmer avec **M** et écouter le fichier avec ▶ II .
- ▶ Si un dossier est affiché, ouvrez-le avec **M** pour voir les fichiers qu'il contient.
- ▶ Sélectionnez l'option « \.. » et appuyez sur **M** pour quitter le dossier ou accéder au prochain niveau supérieur.



REMARQUE !

Si vous vous trouvez dans le répertoire principal du lecteur MP3, vous voyez apparaître en premier dans l'aperçu des dossiers l'option « **ROOT** ».

7.2. Supprimer un fichier

- ▶ Pour supprimer un fichier, sélectionnez-le avec **⏮/⏭**.
- ▶ Arrêtez éventuellement la lecture et appuyez sur **M**.
- ▶ Sélectionnez l'option de menu « **Suppr. fichier** » et confirmez en appuyant sur la touche **M**.
- ▶ Avec **⏮/⏭**, répondez « **Oui** » à la demande de confirmation consécutive.
- ▶ Confirmez avec **M**.

7.3. Supprimer tous les fichiers d'un dossier

- ▶ Pour supprimer tous les fichiers d'un dossier, sélectionnez un des fichiers contenus dans ce dossier avec **⏮/⏭**.
- ▶ Arrêtez éventuellement la lecture et appuyez sur **M**.
- ▶ Sélectionnez l'option de menu « **Supprimer tout** » et confirmez en appuyant sur la touche **M**.
- ▶ Avec **⏮/⏭**, répondez « **Oui** » à la demande de confirmation consécutive.

- ▶ Confirmez avec **M**.

Tous les fichiers se trouvant dans ce dossier sont supprimés.

7.4. Quitter le menu

- ▶ Maintenez la touche **M** enfoncée pour accéder au menu principal ou sélectionnez l'option de menu « **Retour** ».

8. Le menu de lecture

Vous pouvez afficher ce menu uniquement pendant l'écoute d'un fichier audio. Dans ce menu, vous pouvez définir le mode d'écoute et régler les paramètres de l'égaliseur.

8.1. Mode d'écoute

Vous activez les fonctions de répétition dans le menu **Régl. lecture**.

- ▶ Affichez le menu de lecture pendant l'écoute en appuyant sur **M**.
- ▶ À l'aide des touches **⏮/⏭**, sélectionnez dans le menu de lecture le menu **Mode d'écoute**.
- ▶ Confirmez la sélection avec **M**.
- ▶ Choisissez une des fonctions de répétition suivantes :

Normal	Tous les titres sont écoutés une fois puis la lecture s'arrête.
Répéter un	Le prochain titre écouté est répété.
Dossier	Les titres d'un dossier sont écoutés puis la lecture s'arrête.
Répéter dossier	Le dossier écouté est répété.

Répéter tout	Tous les titres sont répétés.
Aléatoire	Tous les titres d'un dossier sont écoutés une fois dans un ordre aléatoire puis la lecture s'arrête.
Intro	Le début de chaque titre est écouté pendant 10 secondes.

8.2. Égaliseur

Dans le menu **Égaliseur**, vous pouvez régler l'égaliseur en fonction du style de musique.

Vous pouvez choisir une des options suivantes :

Normal	
Rock	
Pop	
Classique	
Doux	
Jazz	
DBB	



REMARQUE !

La fonction Égaliseur n'est pas disponible avec la lecture de fichiers WAV.

9. Enregistrements

NL

9.1. Effectuer des enregistrements

FR

DE

- ▶ Dans le menu principal, sélectionnez avec **◀/▶** le menu **Enregistrement**.
- ▶ Appuyez sur **M**. L'écran d'enregistrement s'affiche. Vous voyez notamment le nom du fichier d'enregistrement devant être créé, p. ex. **REC001**.
- ▶ Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur **▶ II**.
- ▶ Parlez dans le microphone ou tenez le microphone à proximité d'une source audio que vous souhaitez enregistrer.
- ▶ Vous pouvez interrompre et reprendre l'enregistrement avec **▶ II**.
- ▶ À la fin de l'enregistrement, maintenez la touche **▶ II** enfoncée plus longtemps. Le message « **Sauvegarder...** » apparaît sur l'écran, l'enregistrement est sauvegardé. L'écran de préparation du prochain enregistrement s'affiche simultanément, p. ex. **REC002**.
- ▶ Pour quitter le menu **Enregistrement**, maintenez la touche **M** enfoncée.

9.1.1. Écouter des enregistrements

Les enregistrements sont archivés dans le dossier **Record**. Si ce dossier n'est pas encore disponible sur le lecteur MP3, il est créé automatiquement avec le premier enregistrement.

Les enregistrements peuvent être écoutés avec le menu **Musique**.

10. Le menu d'enregistrement

Dans ce menu, vous pouvez effectuer les réglages pour l'enregistrement.

10.1. Débit binaire

Sous cette option de menu, vous définissez le débit binaire pour l'enregistrement.

Vous pouvez choisir une des options suivantes :
32 kpbs ; 64kpbs ou 128 kpbs.

- ▶ Sélectionnez le débit binaire de votre choix avec ◀◀/▶▶.
- ▶ Confirmez avec **M**.

10.2. Niveau d'enregistrement

Sous cette option de menu, vous déterminez le volume pour l'enregistrement.

- ▶ Réglez le volume de votre choix avec ◀◀/▶▶.

10.3. Quitter le menu

- ▶ Maintenez la touche **M** enfoncée pour accéder au menu principal ou sélectionnez l'option de menu « **Retour** ».

11. Préférences

Dans ce menu, vous avez la possibilité d'effectuer des réglages personnels pour l'utilisation de votre lecteur MP3.

11.1. Naviguer dans le menu

Vous vous déplacez dans le menu comme suit :

- ▶ Vous ouvrez le menu et les sous-menus avec la touche **M**. La touche **M** vous permet en outre de confirmer une option sélectionnée.
- ▶ Avec les touches **◀/▶**, vous faites défiler les options d'un menu.
- ▶ Maintenez la touche **M** enfoncée plus longtemps pour accéder au menu principal.

11.2. Les menus

Le menu de réglage comprend les menus suivants :

11.2.1. Éclairage

- ▶ Sélectionnez au bout de combien de secondes l'écran doit s'assombrir : 5 – 30 secondes et **Permanent**.

11.2.2. Langue

- Sélectionnez une langue d'affichage pour le lecteur MP3. Si vous confirmez votre choix avec **M**, la langue est actualisée.

11.2.3. Arrêt

Écon. énergie

Réglez ici au bout de combien de minutes le lecteur MP3 doit passer automatiquement en mode Veille s'il n'est pas utilisé.

Permanent : l'appareil ne passe jamais en mode Veille.

Arrêt autom.

Avec cette option, vous pouvez déterminer au bout de combien de minutes l'appareil passe automatiquement en mode Veille.

Permanent : l'appareil ne passe jamais en mode Veille.



REMARQUE !

Veuillez noter que l'appareil consomme aussi du courant en mode Veille. Pour éteindre complètement l'appareil, mettez le bouton ON/OFF en position **OFF**.

11.2.4. Contraste

Dans ce menu, vous réglez le contraste de l'écran.

11.2.5. État mémoire

Dans ce menu est affiché l'espace mémoire libre (mémoire flash) du lecteur MP3.



REMARQUE !

Le système d'exploitation du lecteur MP3 et le formatage de la mémoire vive nécessitant de la mémoire, la capacité totale n'est pas disponible.

11.2.6. Version FW

Vous voyez ici le numéro de version du firmware.

11.2.7. Réinitialiser

Répondez « **Oui** » avec **M** si vous souhaitez restaurer tous les réglages par défaut sur l'appareil.

12. Échange de données avec l'ordinateur

NL

FR

DE

À la livraison, le lecteur MP3 ne contient pas encore de fichiers. Vous devez y copier des fichiers depuis un ordinateur.



ATTENTION !

Après chaque mise à jour de vos données, effectuez des copies de sauvegarde sur des supports de stockage externes. Toute demande de dommages et intérêts en cas de perte de données et de dommages consécutifs en résultant est exclue.

12.1. Raccordement à l'ordinateur

- ▶ Débranchez le cas échéant les écouteurs de la prise.
- ▶ Assurez-vous que le lecteur MP3 est bien allumé et raccordez le plus petit connecteur du câble USB fourni au port USB du lecteur MP3.

- Raccordez l'autre extrémité du câble USB à un port USB libre de votre ordinateur.

L'ordinateur reconnaît qu'un nouveau périphérique a été raccordé et attribue une lettre au lecteur MP3. La LED bleue s'allume.

12.1.1. Protection contre la copie

Vous n'avez le droit de copier ou de coder que les œuvres dont vous êtes vous-même l'auteur ou pour lesquelles l'auteur ou le titulaire des droits d'auteur vous a accordé des droits d'utilisation correspondants. Si vous enfreignez ces droits, vous risquez une action en justice de la part des titulaires des droits d'auteur et des demandes de dommages et intérêts. Veuillez respecter les dispositions légales pour l'utilisation de titres musicaux au format MP3/WMA. Renseignez-vous auprès du service de la GEMA responsable pour votre région ou sur Internet à l'adresse : www.gema.de. Si vous utilisez l'appareil MP3 en dehors de l'Allemagne, veuillez vous adresser aux institutions correspondantes responsables des droits des artistes et de l'industrie des supports sonores.

12.1.2. Copier des fichiers de l'ordinateur sur le lecteur MP3



REMARQUE !

Veillez noter qu'une petite partie de la mémoire doit rester libre pour le système. Le lecteur MP3 ne pourra sinon pas être allumé correctement. N'interrompez pas la connexion pendant le transfert de données.

- Copiez des fichiers audio au format MP3, WMA et/ou WAV de l'ordinateur sur le lecteur de l'appareil MP3. Vous pouvez aussi copier des dossiers contenant les fichiers. Vous pouvez transférer des fichiers non protégés sur le lecteur MP3 comme vous en avez l'habitude par glisser-déposer depuis l'explorateur Windows®. Une fois le transfert de données terminé, vous pouvez couper la connexion avec l'ordinateur.

12.1.3. Information sur le classement des fichiers lors du transfert de données

Le lecteur MP3 classe les fichiers qui sont copiés sur l'appareil dans l'ordre où ils sont ajoutés ainsi que dans l'ordre où ils sont marqués. Le listage des fichiers sur le lecteur MP3 dépend en outre de la manière dont les fichiers ont été classés dans l'aperçu des dossiers sur l'ordinateur (p. ex. par nom, album ou date de modification).

Vous pouvez transférer la structure des dossiers créée auparavant classée en conséquence sur le lecteur MP3.



REMARQUE !

Les dossiers/fichiers ajoutés ultérieurement sont listés au début de l'aperçu des dossiers/fichiers.

12.2. Transférer des fichiers du lecteur MP3 sur l'ordinateur

- ▶ Raccordez le lecteur MP3 à l'ordinateur comme décrit ci-dessus.
- ▶ Vous pouvez lire directement les fichiers à l'aide du Media Player de l'ordinateur.

- Vous pouvez aussi utiliser le Media Player pour copier les fichiers audio sur l'ordinateur. Vous avez en outre la possibilité de copier des fichiers du lecteur de l'appareil MP3 sur l'ordinateur à l'aide de l'explorateur Windows®.

NL

FR

DE

13. Recyclage

EMBALLAGE



Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

APPAREIL



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

14. Données techniques

Désignation de l'appareil :	Lecteur MP3
Modèle :	MD 84107
Capacité mémoire :	8 Go ¹
Interface :	USB 2.0 (Full Speed)
Écouteurs	
Connectique :	Jack stéréo 3,5 mm
Tension de sortie :	150 mV max.
Dimensions :	Env. 50,5 x 23,5 x 13 mm (lxHxP)
Poids :	Env. 18 g
Capacité mémoire :	Jusqu'à 128 heures de musique au format MP3 (128 Kbps) Jusqu'à 256 heures de musique au format WMA (64 Kbps)

¹ 1 Go correspond à 1 milliard d'octets. La capacité mémoire réellement utilisable peut varier.

Batterie (intégrée)

Batterie lithium haute performance

rechargeable : DC 3,7 V $\approx$ 120
mAh

Autonomie : Jusqu'à 6 heures
d'écoute

Entrée : DC 5 V $\approx$ 500 mA
(via port USB)

**Sous réserve de modifications techniques et
visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.**



© 2013 Tous droits réservés. Le copyright est la propriété de la société MEDION®. Marques déposées : toutes les marques déposées utilisées dans ce document sont la propriété de leurs titulaires respectifs. Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Inhaltsverzeichnis

NL

FR

DE

Zu dieser Anleitung	83
In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	84
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	86
Sicherheitshinweise	87
Betriebssicherheit	87
Stromversorgung	90
Datensicherung	90
Elektromagnetische Verträglichkeit	90
Über dieses Gerät	92
Lieferumfang	92
Systemvoraussetzungen	93
Geräteübersicht	94
Inbetriebnahme	96
Lithium-Akku aufladen	96
Ohrhörer anschließen	97
Grundfunktionen	98
Gerät einschalten	98
Gerät ausschalten	98
Hauptmenü	99
Displaybeleuchtung	99
Lautstärkeregelung	100
Das Musikmenü	102
Ordner	102
Datei löschen	103

Alle Dateien eines Ordners löschen.....	103
Menü verlassen	104
Das Wiedergabemenü	105
Abspielmodus.....	105
Equalizer	106
Aufnahmen	107
Aufnahmen machen.....	107
Das Aufnahmemenü.....	109
Bitrate	109
Aufnahmepegel	109
Menü verlassen	109
Systemeinstellungen.....	110
Im Menü navigieren	110
Die Menüs	110
Datenaustausch mit dem Computer	113
Anschluss an den Computer	113
Dateien vom MP3-Player auf den Computer übertragen.....	117
Entsorgung.....	118
Technische Daten.....	119

1. Zu dieser Anleitung



Bitte lesen Sie dieses Kapitel und die ganze Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres MP3-Players. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i> WARNUNG! <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i>
	VORSICHT! <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i> ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>

	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanlei- tung beachten!
	WARNUNG! <i>Warnung vor Gefahr durch zu hohe Lautstärke!</i>
•	Aufzählungszeichen / Informati- on über Ereignisse während der Bedienung
►	Auszuführende Handlungsanwei- sungen

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient der Wiedergabe von MP3-WMA- und WAV-Audiodateien, die zuvor über ein USB-Kabel auf den internen Speicher des Gerätes übertragen wurden.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

2. Sicherheitshinweise

NL

2.1. Betriebssicherheit

FR

DE

- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem MP3-Player verbinden.
- Vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern. Die Betriebstemperatur beträgt 5 bis 40 °C.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Dies würde den Garantieanspruch beenden und möglicherweise zur Zerstörung des Gerätes führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicher-

heit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

- Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus.
- Setzen Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel ein.
- Das Gerät ist für den Anschluss an Computern mit Anschlussabsicherung (Limited Power Source im Sinn

der EN60950) vorgesehen.

- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Situationen:

- während Sie ein Fahrzeug steuern;
- während des Gehens auf einer Straße;
- jede Situation oder Umgebung, die Konzentration und Aufmerksamkeit erfordert.



HINWEIS!

Um statische Aufladungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht unter extrem trockenen Bedingungen betreiben. Unter Bedingungen mit elektrostatischer Entladung kann es zu Fehlfunktionen des Gerätes kommen.

2.2. Stromversorgung

Ihr MP3-Player ist mit einem wieder aufladbaren integrierten Lithium-Akku ausgestattet, den Sie über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihrem PC aufladen können.

2.3. Datensicherung

Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden ist ausgeschlossen. Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien (z. B. CD-R).

2.4. Elektromagnetische Verträglichkeit

Beim Anschluss müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden. Halten Sie das Gerät von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (TV-Gerät, Laut-

sprecherboxen, Mobiltelefon usw.) fern,
um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

NL

FR

DE

3. Über dieses Gerät

3.1. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- MP3-Player (MD 84107)
- Stereo-Ohrhörer (Modell: Phonix PH-E013P12-85)
- USB-Kabel
- Dokumentation



HINWEIS!

Beide Geräte, die mitgelieferten Stereo-Ohrhörer (Modell: Phonix PH-E013P12-85) und der MP3-Player MD 84107, sind ausschließlich miteinander zu verwenden!

3.2. Systemvoraussetzungen

NL

FR

DE

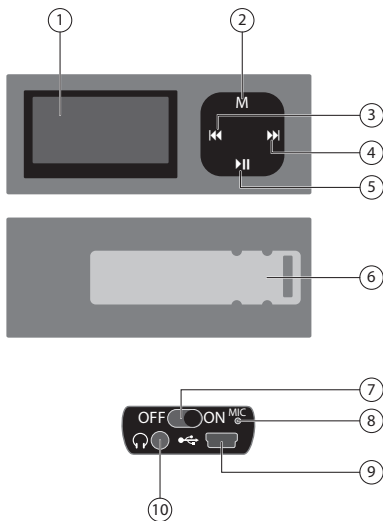
Wenn Sie Ihr Gerät mit einem PC verbinden wollen, muss dieser folgende Voraussetzungen erfüllen.

- PC mit freier USB 2.0-Schnittstelle, ab Pentium P III Klasse (empfohlen P4) und 1 GB freiem Festplattenspeicher.

Betriebssysteme und Software:

- Microsoft® Windows® 8/Windows® 7/Windows Vista® SP1/Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 oder höher.

4. Geräteübersicht



- 1) LC-Display
- 2) **M**: Menü-Taste
- 3) **⏮**: Vorheriger Titel; Lautstärke verringern
- 4) **⏭**: Nächster Titel; Lautstärke erhöhen
- 5) **▶ II**: Play (Wiedergabe) / Pause
- 6) Befestigungsclip
- 7) **ON/OFF**-Schalter
- 8) **MIC**: Mikrofon
- 9) **⏮**: Vorheriger Titel; Lautstärke verringern
- 10) **⏭**: Nächster Titel; Lautstärke erhöhen

- 9) USB-Anschluss
- 10) Ohrhöreranschluss 3,5 mm

NL

FR

DE

5. Inbetriebnahme

5.1. Lithium-Akku aufladen



HINWEIS!

Schalten Sie den MP3-Player vor dem Aufladen ein, indem Sie den Ein-/Aus-schalter auf ON stellen.

Vor der Erstinbetriebnahme sollte der Lithium-Hochleistungsakku aufgeladen werden. Die Wiederaufladung dauert ca. 2 Stunden. Die Ladezeit erhöht sich, wenn Sie während des Ladevorgangs Daten auf das Gerät überspielen.

- ▶ Schalten Sie den Computer ein
- ▶ Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in einen USB-Port des Computers.



HINWEIS!

Laden Sie den Akku auf, wenn die Leistung nachlässt oder wenn Sie den MP3-Player für längere Zeit (mehr als 2 Monate) nicht benutzen.

5.2. Ohrhörer anschließen

Dem Gerät liegt ein Stereo-Ohrhörer bei.

- ▶ Stecken Sie den Stereo-Klinkenstecker des Ohrhörers an den Ohrhöreranschluss. Sie können an diesem Anschluss auch ein Kabel (nicht im Lieferumfang) zum Anschluss an Ihre Stereoanlage anschließen.



WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen.

- ▶ Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

Verwenden Sie nur den Ohrhörer, der mit Ihrem Gerät mitgeliefert wurde.

6. Grundfunktionen

6.1. Gerät einschalten

Um das Gerät einschalten zu können, darf der MP3-Player nicht mit einem Computer verbunden sein.

- ▶ Zum Einschalten stellen Sie den Ein-/Aus-schalter auf die Position **ON**.
- ▶ Das Gerät wechselt in den Wiedergabe-Modus und die zuletzt abgespielte Audiodatei wird angezeigt.



HINWEIS!

Im Auslieferungszustand ist noch kein Titel vorhanden, um Titel zu übertragen, lesen Sie die Anweisungen im Kapitel „12. Datenaustausch mit dem Computer“ auf Seite 113.

6.2. Gerät ausschalten

- ▶ Halten Sie die Taste ▶ || gedrückt, bis das Display erlischt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten.
- ▶ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**, um das Gerät komplett abzuschalten, andernfalls entlädt sich der Akku.

6.3. Hauptmenü

- ▶ Das Hauptmenü können Sie von jedem Modus aus öffnen, indem Sie die Taste **M** länger gedrückt halten.



HINWEIS!

Im Musik-Modus muss die Wiedergabe eines Tracks zuerst angehalten werden, um in das Hauptmenü zu gelangen.

- ▶ Sie können im Hauptmenü mit den Tasten **⏮/⏭** folgende Menüs auswählen:

	⏮⏭
Musik	⏮⏭
Aufnahme	⏮⏭
System	⏮⏭

6.4. Displaybeleuchtung

Nach einigen Sekunden im Betrieb erlischt das Display, um Akkuladung zu sparen. Sie können die Beleuchtung im Menü **Beleuchtung** einstellen, siehe „11.2.1. Beleuchtung“ auf Seite 110

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste kurz, um das Display wieder einzuschalten.
- ▶ Audiodateien wiedergeben

Nach dem Einschalten befindet sich der MP3-Player automatisch im Wiedergabemodus.

- ▶ Drücken Sie ▶ II , um die Wiedergabe zu starten. Der Titel wird wiedergegeben.
- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie ▶ II .
- ▶ Mit ⏮/⏭ schalten Sie während der Wiedergabe zum vorherigen bzw. nächsten Titel.

6.5. Lautstärkeregelung



GEFAHR!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein. Wenn ein MP3-Player längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

- ▶ Regulieren Sie die Lautstärke während der Wiedergabe, indem Sie die Tasten **⏮**/**⏭** länger gedrückt halten, um die Lautstärke zu verringern bzw. zu erhöhen.
- ▶ Wenn Sie die Lautstärke über den gesundheitlich unbedenklichen Wert hinaus erhöhen, erscheint im Display das Warnsymbol  und die Lautstärke kann nicht weiter erhöht werden.
- ▶ Betätigen Sie die Taste **M**, um die Lautstärke bis zum Maximum zu erhöhen, das Symbol erlischt.
- ▶ Die Anzeige des Lautstärkebalkens erlischt automatisch nach ca. 5 Sek. Sie können die Anzeige durch Druck auf die Taste **M** verlassen.
- ▶ In der Lautstärkeleiste sehen Sie die aktuelle Einstellung.

7. Das Musikmenü

In diesem Menü können Sie alle gespeicherten Titel aufrufen, starten und löschen.

7.1. Ordner

- ▶ Stoppen Sie ggf. die Wiedergabe der Audio-datei mit ▶ II .
- ▶ Drücken Sie **M** , um das Musikmenü aufzu-rufen und wählen Sie die Menüoption „**Ord-ner**“.
- ▶ Sie gelangen in die Ordnerstruktur des MP3-Players, hier können Sie eine Datei mit ◀◀/▶▶ auswählen, mit **M** bestätigen und mit ▶ II abspielen.
- ▶ Wird ein Ordner angezeigt, öffnen Sie den Ordner mit **M** , um die darin befindlichen Dateien zu sehen.
- ▶ Wählen Sie den Eintrag „\..“ aus und drücken Sie **M** , um den Ordner zu verlassen bzw. in die nächst höhere Ebene zu gelangen.



HINWEIS!

Wenn Sie sich im Hauptverzeich-nis des MP3-Players befinden, er-scheint an erster Stelle der Ordner-übersicht der Eintrag „**ROOT**“.

7.2. Datei löschen

- ▶ Um eine Datei zu löschen, wählen Sie sie mit **⏪/⏩** aus.
- ▶ Stoppen Sie ggf. die Wiedergabe und drücken Sie **M**.
- ▶ Wählen Sie die Menüoption „**Löschen**“ und bestätigen Sie mit einem Druck auf die Taste **M**.
- ▶ Wählen Sie in der anschließenden Sicherheitsabfrage mit **⏪/⏩** den Eintrag „**Ja**“.
- ▶ Bestätigen Sie mit **M**.

7.3. Alle Dateien eines Ordners löschen

- ▶ Um alle Dateien eines Ordners zu löschen, wählen Sie eine der Dateien innerhalb dieses Ordners mit **⏪/⏩** aus.
- ▶ Stoppen Sie ggf. die Wiedergabe und drücken Sie **M**.
- ▶ Wählen Sie die Menüoption „**Alle Löschen**“ und bestätigen Sie mit einem Druck auf die Taste **M**.
- ▶ Wählen Sie in der anschließenden Sicherheitsabfrage mit **⏪/⏩** den Eintrag „**Ja**“.

- ▶ Bestätigen Sie mit **M**.

Alle in diesem Ordner befindlichen Dateien werden gelöscht.

7.4. Menü verlassen

- ▶ Halten Sie **M** gedrückt, um ins Hauptmenü zu kommen oder wählen Sie die Menüoption „**Zurück**“.

8. Das Wiedergabemenü

Dieses Menü können Sie nur während der Wiedergabe einer Audiodatei aufrufen. In diesem Menü können Sie den Abspielmodus bestimmen und die Equalizereinstellungen festlegen.

8.1. Abspielmodus

Die Wiederholfunktionen aktivieren Sie im Menü **Abspielmodus**.

- ▶ Während der Wiedergabe rufen Sie das Wiedergabemenü auf, indem Sie **M** drücken.
- ▶ Wählen Sie im Wiedergabemenü mit den Tasten **⏮/⏭** das Menü **Abspielmodus**.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit **M**.
- ▶ Wählen Sie zwischen den folgenden Wiederholfunktionen:

Normal	Alle Titel werden einmal gespielt, dann endet die Wiedergabe.
Repeat one	Der nächste gespielte Titel wird wiederholt.
Folder	Ein Ordner wird gespielt, dann endet die Wiedergabe.
Repeat Folder	Der gespielte Ordner wird wiederholt.

Repeat all	Alle Titel werden wiederholt.
Random	Alle Titel eines Ordners werden in zufälliger Reihenfolge einmal gespielt, dann endet die Wiedergabe.
Intro	Jeder Titel wird für 10 Sekunden angespielt.

8.2. Equalizer

Im Menü **Equalizer** können Sie den Equalizer für die Musikrichtung passend einstellen.

Folgende Einstellung stehen zur Verfügung:

Normal	
Rock	
Pop	
Klassik	
Soft	
Jazz	
DBB	



HINWEIS!

Die Equalizer-Funktion steht bei der Wiedergabe von wav-Dateien nicht zur Verfügung.

9. Aufnahmen

NL

9.1. Aufnahmen machen

FR

DE

- ▶ Wählen Sie im Hauptmenü mit ◀◀/▶▶ das Menü **Aufnahme**.
- ▶ Drücken Sie **M**. Es erscheint das Aufnahmedisplay. Sie sehen unter anderem den Namen der zu erstellenden Aufnahmedatei, z. B. **REC001**.
- ▶ Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie
 - ▶ **II**.
- ▶ Sprechen Sie in das Mikrofon oder halten Sie das Mikrofon an eine Audioquelle, die Sie aufnehmen möchten.
- ▶ Sie können die Aufnahme mit ▶ **II** unterbrechen und fortsetzen.
- ▶ Am Ende der Aufnahme halten Sie die Taste
 - ▶ **II** länger gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „**Speichern...**“, die Aufnahme wird gespeichert. Gleichzeitig wird das Vorbereitungsdisplay für die nächste Aufnahme angezeigt, z. B. **REC002**.
- ▶ Wenn Sie das Menü **Aufnahme** verlassen möchten, halten Sie **M** gedrückt.

9.1.1. **Aufnahmen abspielen**

Die Aufnahmen werden im Ordner **Record** abgespeichert. Sollte dieser Ordner noch nicht auf dem MP3-Player vorhanden sein, wird er bei der ersten Aufnahme automatisch erstellt.

Die Aufnahmen werden über das Menü **Musik** abgespielt.

10. Das Aufnahmemenü

In diesem Menü können Sie Einstellungen für die Aufnahme festlegen.

10.1. Bitrate

Legen Sie in dieser Menüoption die Bitrate für die Aufnahme fest.

Folgende Auswahlmöglichkeiten stehen zur Verfügung:

32 kpbs; 64kpbs oder 128 kpbs.

- ▶ Wählen Sie sie mit **◀/▶**, die gewünschte Bitrate.
- ▶ Bestätigen Sie mit **M**.

10.2. Aufnahmepegel

In dieser Menüoption legen Sie die Aufnahme-lautstärke fest.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit **◀/▶** ein.

10.3. Menü verlassen

- ▶ Halten Sie **M** gedrückt, um ins Hauptmenü zu kommen oder wählen Sie die Menüoption „**Zurück**“.

11. Systemeinstellungen

Über dieses Menü haben Sie die Möglichkeit, persönliche Einstellungen zur Nutzung Ihres MP3-Players vorzunehmen.

11.1. Im Menü navigieren

So bewegen Sie sich im Menü:

- ▶ Mit der Taste **M** öffnen Sie das Menü und die Untermenüs. Außerdem bestätigen Sie mit **M** eine gewählte Option.
- ▶ Mit den Tasten **◀/▶** scrollen Sie in den Menüeinträgen.
- ▶ Halten Sie die Taste **M** länger gedrückt, um ins Hauptmenü zu gelangen.

11.2. Die Menüs

Das Einstellungsmenü besteht aus folgenden Menüs:

11.2.1. Beleuchtung

- ▶ Wählen Sie, nach wie vielen Sekunden das Display abdunkeln soll: 5 – 30 Sekunden und IMMER AN.

11.2.2. Sprache

- ▶ Wählen Sie eine Anzeigesprache für den MP3-Player. Wenn Sie mit **M** bestätigen, stellt sich die Sprache um.

11.2.3. Ausschaltung

Energiesparen

Hier stellen Sie ein, nach wie vielen Minuten im Ruhezustand sich der MP3-Player automatisch in den Standby-Modus schaltet.

Immer an: Das Gerät schaltet sich gar nicht in den Standby-Modus.

Abschaltautomatik

Mit dieser Option können Sie festlegen nach wieviel Minuten das Gerät in den Standby-Modus schaltet.

Immer an: Das Gerät schaltet sich gar nicht in den Standby-Modus.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass das Gerät auch im Standby-Modus noch Strom verbraucht. Um das Gerät vollständig auszuschalten, schalten Sie es mit dem Ein-/Ausschalter aus (**OFF**).

11.2.4. Kontrast

In diesem Menü stellen Sie den Kontrast des Displays ein.

11.2.5. Speicherstatus

In diesem Menü wird der freie Speicherplatz („Flash-Memory“) des MP3-Players angezeigt.



HINWEIS!

Da für das Betriebssystem des MP3-Players sowie der Formatierung des RAMs Speicherplatz benötigt wird, steht die volle Kapazität nicht zur Verfügung.

11.2.6. FW Version

Hier können Sie die Versionsnummer der Firmware auslesen.

11.2.7. Zurücksetzen

Bestätigen Sie „Ja“ mit **M**, wenn Sie alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen wollen.

12. Datenaustausch mit dem Computer

Im Auslieferungszustand enthält der MP3-Player noch keine Dateien. Sie müssen die Dateien von einem Computer kopieren.



ACHTUNG!

Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden wird ausgeschlossen.

12.1. Anschluss an den Computer

- ▶ Ziehen Sie ggf. den Ohrhörer aus der Anschlussbuchse.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der MP3-Player eingeschaltet ist und verbinden Sie den kleineren Stecker des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des MP3 Players.

- ▶ Stecken Sie das andere Ende des USB Kabels in einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.

Der Computer erkennt, dass ein neues Gerät angeschlossen wurde und weist dem MP3-Player ein Laufwerk zu. Die blaue LED leuchtet.

12.1.1. Kopierschutz

Es dürfen nur solche Werke kopiert oder kopiert werden, bei denen Sie selbst der Urheber sind oder bei denen Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber bzw. die Rechteinhaber eingeräumt worden sind. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Gefahr, dass die Berechtigten gegen diese mögliche Straftat vorgehen und Ihre Ansprüche geltend machen. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen beim Einsatz von Musikstücken im MP3/WMA-Format. Auskunft hierüber erhalten Sie bei der für Ihre Region zuständigen Geschäftsstelle der GEMA oder im Internet unter www.gema.de. Wenn Sie das MP3-Gerät außerhalb Deutschlands einsetzen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Institutionen, die für die Rechte der Künstler und der Tonträgerindustrie verantwortlich sind.

12.1.2. Dateien vom Computer auf den MP3-Player kopieren.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass ein geringer Teil des Speichers für das System freigehalten werden muss. Andernfalls kann der MP3-Player nicht richtig eingeschaltet werden.

Trennen Sie die Verbindung nicht während der Datenübertragung.

- ▶ Kopieren Sie Audiodateien im MP3-; WMA- und/oder WAV-Format vom Computer auf das Laufwerk des MP3-Players. Sie können auch Ordner mit den Dateien kopieren. Dateien ohne Schutz können Sie wie bekannt über Drag & Drop mit dem Windows® Explorer auf den MP3-Player übertragen. Wenn die Datenübertragung beendet ist, können Sie die Verbindung zum Computer trennen.

12.1.3. Information zur Dateisortierung bei der Datenübertragung

Der MP3-Player sortiert Dateien, die auf das Gerät kopiert werden nach der Reihenfolge des Hinzufügens, sowie nach der Reihenfolge des Markierens. Außerdem hängt die Auflistung der Dateien auf dem MP3-Player davon ab, wie die Dateien auf dem Computer in der Ordneransicht sortiert wurden (z. B. nach Name, Album oder Änderungsdatum).

Sie können die vorher erstellte Ordnerstruktur entsprechend sortiert auf den MP3-Player übertragen.



HINWEIS!

Später hinzugefügte Ordner/Dateien werden am Anfang der Ordner-/Dateiansicht aufgelistet.

12.2. Dateien vom MP3- Player auf den Computer übertragen

- ▶ Schließen Sie den MP3-Player wie oben beschrieben an den Computer an.
- ▶ Mittels des Media Players auf dem Computer können Sie die Dateien direkt wiedergeben.
- ▶ Sie können den Media Player auch nutzen, um die Audiodateien auf den Computer zu kopieren. Alternativ können Sie Dateien mit dem Windows® Explorer vom Laufwerk des MP3-Players auf den Computer kopieren.

13. Entsorgung

VERPACKUNG



Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

GERÄT



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

14. Technische Daten

Gerätebezeichnung:	MP3-Player
Modell:	MD 84107
Speicherkapazität:	8 GB ¹
Schnittstelle:	USB 2.0 (Full Speed)
Ohrhörer	
Anschluss:	3,5 mm Stereo-Klinke
Ausgangsspannung:	max. 150 mV
Abmessungen:	ca. 50,5 x 23,5 x 13 mm (BxHxT)
Gewicht:	ca. 18 g
Speicherkapazität:	Bis zu 128 Stunden Musik im MP3-Format (128 Kbps) Bis zu 256 Stunden Musik im WMA-Format (64 Kbps)

¹ 1 GB entspricht 1 Milliarde Bytes. Die tatsächlich nutzbare Speicherkapazität kann abweichen

Akku (intern verbaut):

Wiederaufladbarer

Li-Hochleistungsakku: DC 3.7 V $\approx$ 120 mAh

Laufzeit: Bis zu 6 Stunden Spielzeit

Eingang: DC 5 V $\approx$ 500 mA
(über USB-Schnittstelle)

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.



© 2012 Alle Rechte vorbehalten. Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®. Warenzeichen: Alle hier verwendeten Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

MEDION®

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.